

eip-agri  
AGRICULTURE & INNOVATION

# agriinnovation

TEADUSE JA PRAKTIKA KOKKUPUUTEKUPUNK

EE

2016

3

ISSN 2363-2143

- Talunikult talunikule: Uued teabevahetamise kanalid
- Reaalsete lahenduste leidmine: EIP-töörühmade esimesed sammud
- Horisont 2020 temaatilised võrgustikud: Katsetamist ootavad teadusuuringud
- Sinu võrgustik: EIP-teavitajad levitavad infot

**Tee koostööd, et luua innovatsiooni!**

**SOOME:** Uued tooted metsadest

**POOLA:** Põllumajandus-innovaatorite toetamine

**HISPAANIA:** Maheköögiviljade tootmine „RETHINK“



funded by





## Sisukord

Sissejuhatus	3
Reaalsete lahenduste otsimine: EIP-töörühmade esimesed sammud	4
Arukad lahendused soolase pinnasega põllumaadel	7
Innovatsiooni toetavad teenused: uuenduslike ideede praktiline juhend	8
Valgurikka sööda ja kütuse tootmine biomassist	10
Tomati kuningad: Jäätmete vähendamine tänu ringmajanduse praktiseerimisele	11
EL põllumajandusuuringute ja innovatsiooni ettevalmistamine	12
Temaatilised võrgustikud: põllumajanduse ja metsanduse alane teave ja head näited	14
StarTree: Euroopa metsadega seotud uued väärtusahelad	15
Talunikult talunikule: uued teabevahetamise kanalid	16
RETHINK: uus reaalsus, mitmekülgsemad talud	18
EIP-fookusgrupid: mis on uudist?	19
Innovatsiooni allrühm: põllumajandusliku tootlikkuse ja jätkusuutlikkuse ettevalmistamine	21
Sina oledki EIP-võrgustik! EIP-teavitajad jagavad infot üle kogu Euroopa	22



## Teretulemast lugema Agrinnovation'i kolmandat väljaannet!



Aasta tagasi ütles EL Komisjoni juht Phil Hogan: "Just täna, rohkem kui kunagi varem, on põllumajandussektori olulisimaks märksõnaks innovatsioon" pidades silmas eesseisvaid ülemaailmseid väljakutseid. See lause on päevakorras ka täna, ning Euroopa Komisjon investeerib üha enam just teadusesse ja innovatsiooni. Oluliseks peetakse projekte, mis loovad uusi teadmisi ning aitavad jagada olulist infot talunike, metsnike ja teiste maaeluga seotud huvigruppide vahel. Lõppudelõpuks - "Teave on kasulik ainult siis kui see jõuab inimesteni, kes seda kasutada oskavad."

Euroopa innovatsioonipartnerlus „Põllumajanduse tootlikkus ja jätkusuutlikkus“ (EIP-AGRI) jätkab tööd põllumajanduslike teadmiste valdkonnas, viies kokku talunikke, teadlasi ja teisi huvigruppe, et luua uuenduslikke ideesid, mis aitaksid kaasa tootliku ja jätkusuutliku Euroopa Liidu põllumajandussektori loomisele.

Pärast 118 maaelu arengukava heaks kiitmist, käivitati esimesed töörühmad, mille eesmärgiks on luua innovatsiooni ja kasutamiskvaliteet rakendusi, mis aitaksid tegeleda väljakutsega põllumajanduses. Osad töörühmad said kokku selle aasta aprillis toimunud EIP-töökohtumisel, et jagada omavahel põnevaid kogemusi ja nendest õppida. EIP-võrgustik kogub taoliste ettevõtmiste kohta teavet ja levitab seda üle kogu Euroopa. Võrgustiku eesmärgiks on suurendada põllumajanduse ja metsanduse sektori huvigruppide vahelist suhtlust ja innovatsiooni teket.

Teemakohase informatsiooni levitamine läbi EIP-võrgustiku kanalite aitab luua vastastikku kasumlikke sidemeid töörühmade ja Euroopa Liidu teadusprogrammi Horisont 2020 teaduskonsortsiumite vahel. Koos 2017.a taotlusvooriga, mis kuulutatakse avatuks see aasta, on Euroopa Liit investeerinud Horisont 2020 programmi raames perioodil 2016-2017 mitme-osalejaga projektidesse üle 370 miljoni euro. Sinna hulka kuulub ka temaatiliste võrgustike rahastamine. Horisont 2020 projektid aitavad valdkonda täiustada, ning muudavad EL põllumajanduse konkurentsivõimelisemaks ja jätkusuutlikumaks. Selle eesmärgi täitmiseks on vaja keskenduda tõhusamale teavitamistööle, mis aitab kindlustada õige tegutsemisuunda, ning teha koostööd töörühmadega ja teiste innovaatiliste projektide ja nõustamisteenuste läbiviijatega.



Ning kõik see algab Sinust endast! Anna endast teada, küsi küsimusi, tutvusta oma projekte ja jaga EIP-infot ka oma emakeeles - see kõik aitab EIP-võrgustikul kasvada ja suurendada oma mõju! Käesolev trükis annab aimu töörühmade esimestest tegevustest ning teadmiste jagamise edulugudest. Veel leiab trükisest ülevaate hiljutistest Euroopa innovatsioonipartnerluse üritustest, inspireerivatest ideedest ja võrgustumise ja kaasamise võimalustest üle kogu Euroopa.

Head lugemist!

Rob Peters  
Euroopa Komisjoni Põllumajanduse ja maaelu peadirektoraadi  
(DG AGRI) teaduse ja innovatsiooni osakonna juht



## Reaalsete lahenduste otsimine EIP-töörühmade esimesed sammud

*"Meil on hea meel tutvustada uut projekti, mis näitab, et talunikel on seda laadi koostöö vastu suur huvi. Tänu töörühmale saime uusi kontakte ja projektihaldusega seotud olulised küsimused leidsid vastused."*

**- Jean-Marc Gautier, töörühma ROBUSTAGNO esindaja -**

2016.a aprilli seisuga on käivitatud üle 100 töörühma projekti üle kogu Euroopa ning see number kasvab pidevalt. Iga töörühm kogub oma projekti partneritelt võimalikult palju informatsiooni, seda just nende erineva tausta ja teadmiste tõttu. Seeläbi suudetakse paremini talunike ja metsnike vajadustele vastata.

EIP-töörühmad on sisuliselt nagu projektid, mis loovad põllumajanduse ja metsanduse sektoris innovatsiooni. Nende tegevust rahastavad Euroopa Liidu riiklikud ja piirkondlikud Maaelu arengukavad. Projektid toovad kokku talunikke, nõustajaid, teadlaseid ja teisi, kes soovivad üheskoos talunike ja metsnike probleemidele innovaatilisi lahendusi leida.

### Esimesed kogemused

Esimesed töörühmad on loodud ja teatud! Selles etapis on kogemuste jagamine väga vajalik. Sellel eesmärgil korraldas Euroopa Komisjoni põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraaat (DG AGRI) 2016.a aprillis Itaalias kahepäevase seminari, kus osalesid 23 eri riigi eksperdid, kes jagasid oma kogemusi seoses töörühmade loomisega ja esimeste projektide rakendamisega.

Osadele töörühmadele anti võimalus ka kõigi ees oma kogemusi jagada, ning kirjeldada saadud teadmisi ja tulevasi vajadusi.



**Taimkaitsevahendite vabad kultuurid vahemere äärsetes piirkondades - Languedoc- Roussillon, Prantsusmaa**

Projekt hindab ja edendab uenduslikke mullakäitlemistehnikaid ilma taimkaitsevahendeid kasutamata vahemereäärsete kultuuride kasvatamisel, näiteks viinamarjaistandustes ja puuviljaaedades. Projekt keskendub mullakaitsele ja maaharimissüsteemidele, mis hoiaksid kokku nii talunike aega kui ka raha.





Pyropteron Chrysidiformis



### ROBUSTAGNO - Kesk-Püreeneed, Prant- susmaa

Algatus otsib innovaatilisi lahendusi, mis aitaksid vähendada lammas- te suremust kui lammast üritatakse tootlikumaks muuta. Projekt kaasab talunikke kõikidesse projekti osadesse.



### Talvine saagikorjamine Austria

Projekt uurib talvise hooajal kasvatamiseks sobivate köögiviljade liike ja kasvatamiseks olulist aega - st talvehooajal saaki andvaid kultuure, mis kasvatakse madala energiakuluga - see omakorda aitab talunikel toodete turustamisperioodi pikendada.



### Ökoloogiline umbrohu kontroll - Austria

Projekt uurib, kas kohalik koitõug töötaks tõhusa mahameetmena laialeheliste umbrohusortidega võitlemisel, mis põhjustavad Austria rohumaadel suurt loomasööda kadu.



### Liigirikkuse säilitamine - Schleswig-Holstein, Saksamaa

Projekti eesmärgiks on leida lahendus väike- ja kohalikele traditsiooniliste koduloomaliikide säilimisele, et tagada pikaajaline geneetiline mitmekesisus.



### ENU-Nisu - Hessen, Sak- samaa

Algatuse abil luuakse nisu väärtusahel, kuhu kuuluvad erinevad huvigrupid. Üheskoos püütakse leida viisi, mis aitaks toota nisu jätkusuutlikul ja keskkonnasõbralikul viisil, tõstaks selle valgusisaldust ja vajaks vähem nitrogeensete taimekaitsevahendite kasutamist.

Jagatud informatsioon ja saadud kogemused aitavad rakendada uusi edukaid projekte. Viimaste uudiste lugemiseks külasta EIP-veebilehte [www.eip-agri.eu](http://www.eip-agri.eu) ! ▶

#EIP\_OG



▶ Kõik ettekanded ja töörühmade dokumendid on kättesaadaval [EIP-kodulehel](#).

▶ Rohkem infot nende ja teiste töörühmas esitletud ettekannete kohta leiad vastavast trükisest.

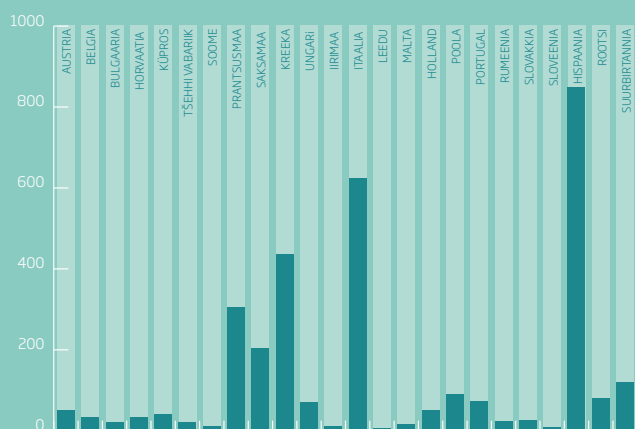
▶ Täpsema informatsiooni saamiseks lae alla [EIP-töörühmade trükis](#).





## Kas teadsid?

- ▶ Maaelu arengukava programiperioodil 2014-2020 oodatakse, et 94 Euroopa Liidu liikmesriigis luuakse kokku 3205 töörühma. Tutvu ülevaatega [Euroopa innovatsioonipartnerluse veebilehel](#).
- ▶ Rohkem teavet, andmeid ja huvitavaid graafikuid leiad EIP-veebilehelt.



Saksamaa on loonud spetsiaalse andmebaasi, kuhu on kogutud andmed kõigi piirkondlike töörühmade projektide kohta.

Seminari korraldasid ühiselt Itaalia põllumajandus-, toidu- ja metsandusministeerium, Itaalia riiklik maaeluvõrgustik, Veneto regioon ja Veneto Agricoltura, mis on piirkondlik põllumajanduse, metsanduse ja põllumajandusliku toidu sektoreid ühendav asutus. ●





Inspireeriv idee



## Arukad lahendused soolase pinnasega põllumaadel

Muldade soolasisaldus näitab tõusutendentsi ning muutub põllukultuuride kasvatamisel üha suurenevaks väljakutseks üle kogu maailma. Koostöös talunike ja sordiaretajatega, arendab Hollandi ettevõtte "Soolafarm Texel" lahendusi, mis aitaksid aretada kõrge soolasisaldusega pinnast taluvaid põllukultuure ja välja töötada sobivaid maaharimisviise.

Hollandi Mudamere piirkonnas asub Soolafarmi Texel'i vabas õhus tegutsev laboratoorium, kus põllumaadel uuritakse soolast pinnast taluvate kartuli-, porgandi ja teiste kultuuride kasvatamist ning testitakse erinevaid maaharimisvõtteid. Ettevõtte töötab spetsiaalsete väetiste ja teiste strateegiatega arendamise kallal, mis aitaksid toime tulla kõrge soolasisaldusega muldadega ja sellest tulenevate muudatustega.

### Põllumajandusliku toidu ahela ülene koostöö

"Texel teeb tihedat koostööd talunike, sordiaretajatega, turustajate ja teiste toiduahela liikmetega. See võimaldab testida ja katsetada erinevate põllukultuuride kasvatamist", sõnas Dr. Arjen de Vos, kes on ettevõtte teadus- ja arendustegevuse juht. Märkimisväärseid tulemusi on soolase pinnase taluvuses täheldatud kartulite, odra, porgandite, sibulate, kapsa ja isegi maasikate puhul. Texel on kaasatud mitmesse projekti, mis on tuvastanud, et soolase pinnasega põldude harimine võib olla suurenenud toidutootmise allikas. Tavaliselt on neid põlde käsitletakse suhteliselt viljatute aladena. ●



### Tuleviku-kindlad kartulid

Texeli ja kahe Hollandi kartulikasvataja vaheline koostöö on andnud tulemusi – välja aretati soolast pinnast taluv kartulisort, mis talub kolm korda soolarikkamat mulda kui tavakartulisort. Välja aretatud sort ei vaja värsket veega kastmist, seega on tegemist ka tulevikulahendusega, mis aitab vett kokku hoida. Sorti tutvustatakse hetkel Pakistanis ja Bangladeshis, kus kõrge soolasisaldusega põldude piirkonnad on rohkem levinud.



Rohkem informatsiooni leiad siit:

- ▶ <http://www.saltfarmtexel.com>
- ▶ [@SaltFarmTexel](https://twitter.com/SaltFarmTexel)



## Innovatsiooni toetavad teenused

Innovaatiliste ideede praktiline juhend

Innovatsiooni toetavad teenused aitavad luua uusi töörühmasid ja teisi projekte, et ergutada innovatsiooni teket põllumajandus- ja metsandussektoris. Maaelu arengukavad pakuvad liikmesriikidele ja regioonidele mitmeid rahastamise võimalusi, erinevaid innovatsiooni tugiteenuseid ja vahendamist. Viimased mängivad olulist rolli "rohujuuretasandi" ideede kogumisel ja õigete partnerite leidmisel - kõik selleks, et panna alus uuenduslikele projektidele. Allpool on ära toodud mitmed põnevad innovaatilised projektid Poolast, Austriast ja Wales'ist.



### Poola: Avatud innovatsiooni võrgustik

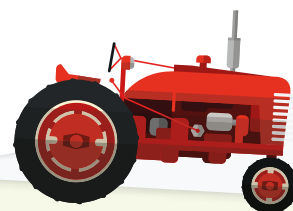
Poola "Põllumajanduse ja maapiirkondade innovatsiooni võrgustik (SIR)" on sealse riikliku maaeluvõrgustiku liige. Selle tegevusi rahastatakse Poola maaelu arengukava tehnilise abi vahenditest.

*"Tahame kindlustada teadmiste leviku talunike, nõustajate ja teadlaste vahel. Soovime neid oma probleeme uuenduslikul viisil lahendada panna."*

**- Iwona Obojska, Poola põllumajandusliku nõustamise keskus -**

Brwinów'is tegutsev põllumajanduslik nõustamiskeskus toimib kui keskne juht. Piirkondlikud põllumajanduslikud nõustamiskeskuste bürood viivad ellu eripäraseid toetustegevusi. SIR on avatud võrgustik, mille liikmeteks on talunikud, metsnikud, teadusasutused, nõustajad, maapiirkonna elanikud ja põllumajandusettevõtted. SIR korraldab erinevaid üritusi, et soodustada teadmiste vahetust ja toetada uuenduslike projektide loomist. 2016.a märtsis said kokku 200 Poola põllumajanduse ja toidusektori liiget, et osaleda kohalikel talupäevadel ning arutleda uuenduslike ja konkurentsivõimeliste lahenduste - peamiselt põllukultuuride harimise ning piima- ja lihakarja ja põllumajandusloomade kasvatamise - üle.

- <http://cdr.gov.pl/sir>
- Rohkem teavet küsi siit: [i.obojska@cdr.gov.pl](mailto:i.obojska@cdr.gov.pl)







## Austria: Innovatsiooni toetamine annab teavet ja ühendab

Austria innovatsiooni toetavaid tegevusi rahastab riikliku maaelu arengukava tehnilise abi meede. Selle raames viiakse kokku ühes valdkonnas tegutsevaid inimesi ja asutusi, antakse praktilist nõu ja toetatakse tööühmade liikmeid, otsides neile innovatsioonitegevuste elluviimiseks kohati ebaharilikest valdkondadest partnereid. Tegevuse tulemusena sai 2015.a märtsis kokku 250 Euroopa innovatsioonipartnerluse liiget. Austria innovatsioonivahendajad külastavad hetkel kõiki Austria föderaalosariike, jagades personaalset informatsiooni väikestele huvigruppidele, kuhu kuulub keskmiselt 10-50 liiget. Taoline rühmade suurus võimaldab pidada sügavaid arutelusid ja saada teavet personaalsete vajaduste kohta.

- ▶ <http://www.zukunftstraumland.at/> (saksakeelne koduleht)
- ▶ C Rõhkem teavet küsi siit:  
[johanna.stieblehner@zukunftstraumland.at](mailto:johanna.stieblehner@zukunftstraumland.at)



## Wales: Talupidamine ühendab

Projekti „Talupidamine ühendab“ rahastab Wales'i riik ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfond (EAFRD). Projekt „Teabevahetuse keskus“ toetab Wales'is EIP'i rakendamist, aidates seeläbi talunikke, metsnikke ja maapiirkonna ettevõtjaid innovaatiliste tööühmade loomisel. Projekti idee arutleti üksikasjalikult läbi juba selle algfaasis peale, et teha kindlaks EIP-teemadega vastavus. Kui teema on sobiv, siis aitab innovatsiooni vahendaja projektiliikmeid vajalike projektpartnerite leidmisel ja tööühma taotluse ettevalmistamisel. Kui taotlus osutub edukaks, abistab innovatsiooni vahendaja ka projekti rakendamise protsessi käigus, aidates tagada tingimustele vastavuse. Wales'i EIP-teadustöö tulemusi ja parimaid praktikaid levitatakse ka laiemalt.



- ▶ [www.gov.wales/farmingconnect](http://www.gov.wales/farmingconnect) ●



Inspireeriv idee



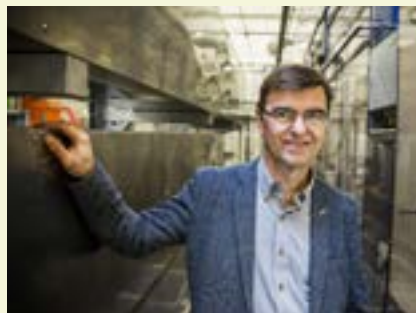
## Valgurikka sööda ja kütuse tootmine biomassist

*Looduslikud protsessid, mis muudavad orgaanilise materjali õliks, võtavad normaaltingimustel aega miljoneid aastaid. Taani Aarhus' e ülikooli teadlased on välja töötanud uuendusliku energialahenduse, mis suudab teha sama vaid poole tunniga. See on eriti paljulubav just talunike vaatenurgast, sest see hõlmab endas uusi meetodeid, mis suudavad muuta rohu ja ristiku nii valgurikkaks söödaks ja kui ka roheliseks energiaks.*

Esimeses etapis toimub kaheosaline protsess, mille jooksul eraldatakse taimest valk, mida talunikud saavad lisada sigade ja lindude sööta. Monogastriliste loomade jaoks on tegemist suurepäraselt omistatava valgu allikaga - nad ei suuda tavaliselt kõrge tselluloosi ja ligniini hulga tõttu täielikult omistada rohus olevat valku. Sööt võib asendada ka Lõuna-Ameerikast imporditud soja, see omakorda aitab kokku hoida kulusid. Järgmise protsessi käigus muudetakse eelmise protsessi ja teiste biomassi allikate jäägid süsihappegaasi-neutraalseks kütuseks, muutes vedela biomassi kõrge temperatuuri ja rõhu abil bio-õliks - imiteerides protsessi, mis tavaliselt pinnases toimub.

Teadlased usuvad, et selline uus tehnoloogia võimaldab valgutootmist kahekordistada. Näiteks ristik on igihaljas taim ja kasvab, võrreldes teraviljakultuuridega, pikema perioodi vältel.

Väljatöötatud lahendusel on väiksem ökoloogiline jalajälg ja see ei nõua nitrogeene sisaldavate väetiste ja taimekaitsevahendite kasutamist. Valgurikkaste kultuuride



*“See innovaatiline tehnoloogia aitab leida lahenduse, et vastata suurenevale nõudlusele seoses mitte-fossiilsete kütustes tuleneva energia tootmisega, ja teadlased arvavad, et see aitab paremini tagada ka talunike majanduslikku stabiilsust.”*

**- Ib Johanssen,  
Aarhus' e ülikooli tehnika  
osakonna dotsent -**

kasvatamine biomassist sööda, kemikaalide ja kütuse tootmise eesmärgil, avaks kõrge-saagikusega traditsiooniliste- ja mahepõllumajandussüsteemide väljatöötamisel uusi väljavaateid ning omaks väiksemat keskkondliku mõju. Aarhus' e ülikooli teadlased teevad koostööd ettevõtetega, mis plaanivad järgmise 2-5 aasta jooksul antud lahenduse laiemalt kasutusele võtta. ●



**Biopõhise tootmise kohta loe rohkem Aarhus' e ülikooli kodulehelt:**

► <http://dca.au.dk/en/research/biobase>





## Tomati kuningad

### Jäätmete vähendamine läbi ringmajanduse praktiseerimise

#### Silmuse sulgemine

Meie majandus on mitmeid aastakümneid sõltunud „liineaarsest“ tootmismeetodist. Oleme harjunud kasutama looduslikke toormaterjale nagu õli, gaas, vesi ja mineraalid. Pärast kasutamist viskame tooted ära või heal juhul taaskasutame ja viime need uuesti ringlusesse. Kindel on see, et rahvaarv kasvab ja ressursid ei ole igavesed ning vaja on uut „ringmajanduse“ mudelit. Ringmajanduse puhul on tootmisahela keskele kohale asetatud just ressursside mõistlik kasutamine. Siiski võib selle mudeli rakendamine ettevõtjatele raskusi valmistada – tuleb ju mõelda, kust saada toormaterjali ja kuidas neid hiljem jäätmekäitluses töödelda. Praktika on näidanud, et uued, ja vahel ootamatult tekkinud partnerlused, on aidanud luua jätkusuutlike lahendusi nii toormaterjali kui jäätmete käitlemisel.

#### Aiandus kohtub uudse veekasutamise süsteemiga „aquaponics“

Belgia aiandusettevõtte „Tomati kuningad“ teeb edukalt koostööd naabruses tegutseva kalakasvandusega „Aqua4C“. „Tomati kuningate“ kasvuhoonete katustelt kogutakse kokku vihmavesi, mida kasutatakse hiljem kalamahutites. Johan Vlaemynck, „Tomati kuningatest“ selgitab: „Me kasutame maksimaalselt ära energiat ja toitaineid - mõtlesime välja uue vee ringlussüsteemi, mis aitab meil vett kokku hoida.“ Kalamahutites kasutatav vesi filtreeritakse, kasutatakse UV-sterilisatsiooni meetodit ja kasutatakse seejärel uuesti tomatitaimede



kastmiseks ja väetamiseks – see aitab ettevõttel kokku hoida 25% väetamise kuludest.

Energiatõhususe tõstmiseks kombineeritakse tomatikasvatamise ettevõtte soojusenergia ülejääki, et hoida vett kalamahutites 27°C juures. Elektri ülejääk kasutatakse kalakasvanduse pumpade, õhupuhasüsteemide, valgustuse ja teiste elektriliste seadmete töötamiseks. Tomatikasvatuse kasvuhoonete kütmise- ja valgustusüsteemide tõhustamiseks kaalutakse varianti, et asendada tavaline gaasipõhine energiatootmine mõne taastuva energia-allikaga. ●



#### Rohkem teavet leiad siit:

► <http://tomatomasters.be/>

(koduleht on saksa ja prantsuse keelne)

Kõik 2015.a oktoobris toimunud EIP-töörühmis „Ringmajanduse võimalused põllumajanduses ja metsanduses“ esitatud ettekanded ja seotud väljaanded on kättesaadavad [EIP-veebilehel](#) ürituse alljaotuses.



## EL põllumajandusuringute ja innovatsiooni ettevalmistamine

Euroopa Liidu teaduse ja innovatsiooniga (R&I) seotud tegevustes mängib olulist rolli põllumajanduslike pikaajaliste väljakutsete lahendamine. Kuid millised on käesoleval hetkel muret tekitavad probleemid? Kuidas saavad EL teaduse ja innovatsiooniga seotud tegevused protsessi pikaajalisemalt mõjutada ning kuidas aidata talunikke ja metsnikke nende probleemide lahendamisel? Nendele küsimustele otsiti vastuseid 2016.a jaanuaris toimunud põllumajanduse- ja maaelu peadirektoraadi (DG AGRI) korraldatud kolme-päevasel konverentsil.

### Põllumajandusliku teaduse ja innovatsiooni pikaajaline visioon

Teadus on ajamahukas. Pikaajalised strateegiad aitavad kergemini prioriteete määratleda ja kindlustada probleemide lahendamise. 2016.a jaanuaris toimunud konverentsi kandis pealkirja „Ettevalmistuste tegemine: EL põllumajandusliku teaduse ja innovatsiooni strateegiline lähenemine“. Konverentsil tutvustati pikaajalist strateegiat, mis peaks aitama põllumajanduse, metsanduse ja maaelu sektorites ettetulevaid takistusi jätkusuutlikumal viisil lahendada. Seminaril tehti kokkuvõtte eelmise aasta tegevustest ja teemadest, mis hõlmasid ka 2015.a juunis

Milanos toimunud konverentsil EXPO 2015 arutelu alla tulnud teemasid.

Põllumajandusliku teaduse ja innovatsiooni teemalisel konverentsil osales 500 asjaosalist, kelle hulka kuulusid teadlased, teadusvõrgustike ja rahvusvaheliste ettevõtete esindajad ning teised huvigrupid. Üheskoos kaaluti erinevaid prioriteete ja arutleti strateegia rakendamise teemade üle. Komisjoni juht avas konverentsi intrigeeriva mõttega, et teadusesse ja innovatsiooni investeerimine on väljakutsetega võitlemisel ja põllumajandussektori „arukaks, kitsamaks ja puhtamaks“ muutmisel, ülioluline. Samuti julgustas ta teadlasi ja teisi osapooli looma uusi partnerlusi ja eri koostöövorme.

*“Põllumajandusteadus ja innovatsioon mängivad põllumajandussektori ja maaelu tuleviku väljavaadete parendamisel olulist rolli.”*

**- Euroopa Komisjoni juht Phil Hogan -**



**EIP-Teenuspunkt**

@EIPAGRI\_SP

Maira Dzelzkaleja: “#Talunikud ei ole ainult #teadmiste lõpptarbijad. Neid peaks kindlasti kaasama ka projekti algaasi.” #EU\_AgriResearch



**LANDMARK2020**

@Landmark2020

@PhilHoganEU “Kuidas saame talunikke paremini teadmiste loomise ja vahetamise protsessi kaasata?” #EU\_AgriResearch

## Sildade ehitamine

Paljud konverentsi tegevused rõhutasid rahvusvahelise koostöö ja kaasamise olulisust. Osalejad tõid välja ka konkreetseid ettepanekuid, et kogukonda ja erinevate sektorite esindajaid - eriti just talunikke - paremini kaasata ning üheskoos nuputati välja viise, kuidas kogu protsessi paremini toetada. Talunike kaasamine teadmiste ja teaduse loomise protsessi mõjutab valdkonda positiivselt. ●

### Mis järgmiseks?

Konverentsi tulemusi kasutati selleks, et koostada strateegia lõplik versioon. Seda kasutatakse ka Horisont 2020 perioodi 2018-2020 töökava, ja järgmise Euroopa teaduse ja innovatsiooni raaprogrammi ettevalmistamisel.

#EU\_AgriResearch



Peamised teaduse ja innovatsiooni konverentsil välja toodud prioriteedid olid järgmised:



Kõik videod, ettekanded ja dokumendid on kättesaadavad siin: <http://ec.europa.eu/programmes/horizon2020/en/news/designing-path-strategic-approach-eu-agricultural-research-and-innovation>





## Temaatilised võrgustikud

Põllumajanduse ja metsandusega seotud teave ja parimad praktikad

Temaatilise võrgustiku ülesehitamine on üks mitme-osalejaga projekti tegemise viisidest, mida rahastab Euroopa Komisjoni teaduse ja innovatsiooni programmi Horisont 2020. Teaduse ja praktika poole partnerid teevad koostööd, et koguda ja levitada olemasolevat, kuid vähetuntud teaduslikku infot ja parimaid praktikaid.

Temaatilised võrgustikud keskenduvad teemadele, mis on talunikele ja metsnikele hetkel olulised. Võrgustikud koguvad teadusuuringute tulemusi ja otsivad uuenduslike lahendusi ja näiteid, mis on kasutamiskõlpsad, kuid vähetuntud. Seejärel esitatakse praktilisi soovitusi lende, juhendite, videote jt viiside näol, mis on Euroopa talunikele kergesti arusaadavad ja lihtsasti kättesaadavad.

Temaatilised võrgustikud peavad koostama ka nõuete kokkuvõtte, kus antakse praktilisel viisil ülevaade peamistest leidudest. Dokumenti levitatakse ka EIP-koodelehel. Talunikud ja teised tootjad on kaasatud temaatiliste võrgustike tegevustesse juba algfaasis. See aitab teadmisi kergemini omandada ja neid seejärel kiiremini levitada.

2017.a Horisont2020 töökava kohaselt on temaatiliste tööriistadele, mis keskenduvad konkurentsivõimelise ja jätkusuutlikuma põllumajanduse loomisele, eraldatud 10 miljonit eurot.

Täpsemat info saamiseks tutvuge uue EIP-trükisega Horisont 2020-2017.a taotlusvoorud. Aktiivselt tegutsevad ja tulevikus loodavad temaatilised võrgustikud rikastavad EIP-võrgustiku tööd ning pakuvad uusi kiiresti rakendatavaid lahendusi põllumajanduse- ja metsanduse valdkonnas. ●



### Temaatilised võrgustikud: mõned näited



**Winetwork** keskendub Euroopa viinamarjakasvatavate seas palju muret tekitavate viinamarjaväetide tüvehaiguste ja "Flavescence Dorée" ravimisele ja hävitamisele.



**AgriSpin** võrgustik otsib edukaid praktikaid seoses Euroopa põllumajandusliku innovatsiooni teavitamisega ja innovatsiooni toetamise süsteemidega.



**FERTINNOWA** tegeleb innovaatilise veekasutamisega põldudel, kus väetised lisatakse kastmisveele, et parandada veekvaliteeti ja veekasutamise tõhusust ning vähendada negatiivset keskkondlikku mõju.

Alates 2015. aastast on tegevust alustanud 11 temaatilist võrgustikku (taotlusvoorud viidi läbi 2014-2015.a). Selleks, et tutvuda nende tegevusega loe uut Horisont 2020 poolt rahastatud EIP-võrgustike teemalist trükist.



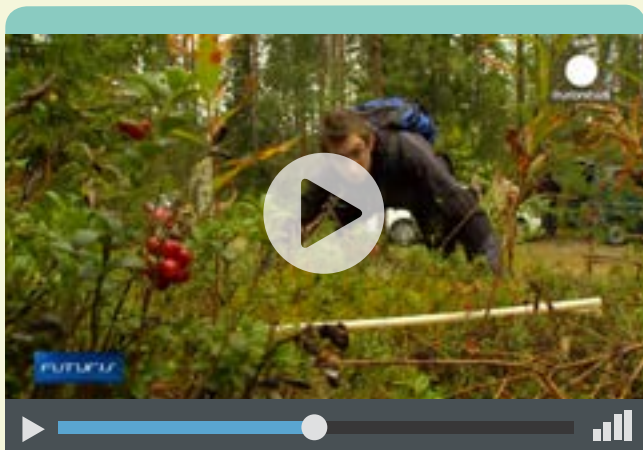
Inspireeriv idee



## StarTree

### Euroopa metsadega seotud uued väärtusahelad

Euroopa metsadel on mitmeid erinevaid keskkondlikke, sotsiaalseid ja majanduslikke funktsioone. Puit on Euroopa metsades siiani üheks peamiseks elatusallikaks, andes tööd rohkem kui 3 miljonile inimesele. Siiski, pal-



YouTube'i video „Raha kasvab teaduse rakendamise kaasabil metsades“ näitab, et seente korjamine võib olla kohalikele elanikele lississetuleku allikaks.

jud teised teenused (nt ökosüsteemid, vaba aeg) ja puiduga mitteseotud tooted nagu näiteks korgipuu, vaik, erinevate tegevuste läbiviimine ning seente, pähklite ja marjade korjamine on oma turuväärtust kasvatamas. FP7 projekt „StarTree“ uurib jätkusuutlike viise, kuidas anda metsaressurssidele ja puiduga mitteseotud toodetele lisaväärtust, et luua maapiirkondades uusi elatusallikaid. StarTree projekt valis välja 14 piirkondlikku juhtumiuuringut üle kogu Euroopa, mis rõhutasid erinevaid puiduga mitte-seotud metsatoodete väärtusahelate võimalusi. Üks juhtumiuuringutest tutvustab Soome, Põhja-Karjala multifunktsionaalsete metsade potentsiaali.

Põhja-Karjala metsatööstust domineerib puidu tootmine, kuid viimase kümne aasta jooksul on kasvanud huvi ka teiste valdkondade järgi – näiteks marjade ja söögiseente korjamine. Põhja-Karjalas on hea kliima kasekäsna ehk musta pässiku ehk Chaga seente (*Inonotus Obliquus*) kasvamiseks. Metsikuna kasvavat musta pässikut korjati traditsiooniliselt just tervendava meditsiinilise mõju pärast. Tänapäeval on seene järgi nõudlus veelgi kasvanud ning seetõttu kasvatakse seda nii kultuurtaimena kui ka korjatakse Karjala metsikult kasvavatelt kasepuudelt. Põhja-Karjalas kasvava Chaga korjamisega tegelevad peamiselt väike- ja keskmiste ettevõtete (VKEde) poolt palgatud seenekorjajad. Tänaasel päeval on suurem osa seentest töödeldud tee valmistamiseks ja seda müüakse kohalikel turgudel. Kuigi Chaga ei ole paljude sealsete ettevõtete peamine sissetulekuallikas, on kasvav nõudlus uute toodete ja tarbimisviiside järgi loonud uusi võimalusi nii kohalikel- kui ka välisturgudel. ●



Rohkem teavet leiad siit:

► <http://star-tree.eu/>



EIP-töörühm „Uued väärtusahelad multifunktsionaalsetest metsadest“ uurib metsade olemasolevate ja uute väärtusahelate potentsiaali. Üritus toimus Viinis, Austrias 10.-11. novembril 2016.



## Talunikult - talunikule

Uued teabevahetamise kanalid

“Teadmistest ei ole kasu kui need ei jõua inimesteni, kes seda kasutada oskavad.” Niimoodi kõlas Euroopa Komisjoni juhi Phil Hogani keskne mõte 2015.a detsembris Dublinis, lirimaal toimunud EIP-seminaril „Põllumajanduse teabesüsteemid ja interaktiivne innovatsioon“ kõne pidades.

Süsteem, milles teadmised levivad vaid ühes suunas – seda teadlaselt ja nõustajalt talunikule – on kindlasti aja hammasrataste vahele jäänud. Ning enamgi veel, näeme, et seda asendab üha rohkem talunike, metsnike ja teiste põllumajanduse, metsanduse ja maaelu arengu sektori võtmeisikute vastastikune õppimine. Uued meedia ja infotehnoloogia vormid pakuvad huvitavaid võimalusi, et üheskoos tegutseda ja seeläbi üksteiselt õppida.

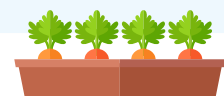
### Edulood

Et hoida põllumajandus ja toidutootmine 21. sajandil konkurentsivõimelisena, on oluline leida uusi ja paremaid viise info- ja teabe levitamiseks. Kui talunikud, teadlased, nõustajad ja ettevõtjad teevad koostööd, siis on kindel, et teave levib kõikide osapoolte vahel, mis omakorda kindlustab talunike tõeliste vajaduste esile kerkimise.

Põllumajandusteabe seminarist võttis osa 140 huvilist, teiste seas ligi 50 talunikku. Kogu informatsioon ja kõik ettekanded on kättesaadavad [EIP-kodulehel](#).

*“Talunikel pole vaja „kõigile sobivat“ nõu – meie vajadused on individuaalsed ja igal talul on oma nägu.”*

**- Amos Venema, saksa talunik -**







Edulood, mis kirjeldavad uuenduslikke vahendeid ja viise, mis aitavad leida, luua ja kasutada teavet sihtotstarbeliselt, on ülimalt väärtuslikud. Põllumajanduskogukond muutub üha loovamaks ja leidlikumaks, seda tõestavad nii talunikele mõeldud sotsiaalmeediakanalid, talunike endi loodud interaktiivsed vahendid kui ka loominguline lähenemine probleemide lahendamisel:



**#AgriChatUK** on online Twitteri kogukond, kuhu kuulub 19 500 talunikku ja asjaosalist, kes peavad igal nädalal Suurbritannia päevakajalistel põllumajanduslikel teemadel huvitavaid debatte ja arutelusid: <http://www.agrichatuk.org>  
@AgriChatUK



**MyKuhTube (Saksamaa)** on online-videote portaal, kus omavahel suhtlevad 16 saksa piimakarjakasvatajat, et jagada igapäevaseid rõõme ja muresid: [www.mykuhtube.de](http://www.mykuhtube.de)

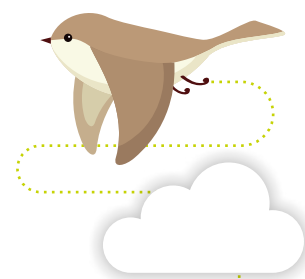


**Flaami kitsekasvatuseettevõtte** otsustas luua nõustajatekogu, mis koosneb välistest ekspertidest, kes aitavad juurutada uusi ideid ja anda edasi uudset informatsiooni. Juhatusse kuuluvad nii küpsisetehase asedirektor, haigla tegevjuht ja hetkel juba pensionipõlve pidav juustutehase endine asedirektor: <http://www.polle.be> (koduleht on hollandikeelne)



**Iirimaa** alustasid koostööd talunik ja IT tarkvara arendaja, kes löid üheskoos lihtsa võrdleva iseloomuga andmekandja, kuhu kogutakse ümbruskonna rohukarjamaade piimakarjade reaalajalisi andmeid ja olulisimaid näitajaid: [www.agrinet.ie](http://www.agrinet.ie)

► Veel põnevaid edulugusid leiad [EIP-kodulehelt](#) ●





*“Meie suurim väärtus on meie meeskonna liikmed. Nende pühendumus aitab pakkuda tootjatele kõrgekvaliteetseid tooteid.”*

**- Adolfo Garcia,  
Camposeven'i juht -**



## Uued olukorrad, mitmekesisemad talud

RETHINK edendab uuenduslikke strateegiaid, mis muudavad maapiirkonnad elujõulisemaks

Paljud talunikud otsivad innukalt põllumajandusettevõtte juhtimisele, tootmismeetoditele ja ressursside kasutamisele uusi alternatiive – kõik selle nimel, et muuta oma talud edukamaks ja viia need uue sotsiaalse ja majandusliku olukorraga vastavusse. FP7 teadusprojekt „RETHINK“ paneb rõhku just sellele, et leida tasakaal uuenduslike ja edukate suhete ja põllumajandusettevõtte kaasajastamise ja jätkusuutliku maapiirkonna arengu vahel. Projekti üks osapooli, Dr. Karlheinz Knickel, arvab järgmist: „Me peame mõistma, mida tähendab „kaasajastamine“. Ressursitõhusus, koostöö ja teadmiste jagamine on olulised märksõnad, mis aitavad luua tugevamaid tootmissüsteeme ja muuta maapiirkonnad elujõulisemaks.“

### Koostöö innovatsiooni loomise nimel: maheköögivilja kasvatamine Hispaanias

RETHINK tõi välja ühe eduloo, mille algatajaks on maheühistu „Camposeven“, mis loodi seitsme kogenud taluniku poolt Hispaanias asuvas Murcia regioonis 2007. aastal. Kooperatiiv kasvatab mahe- ja biodünaamilisi puu- ja köögivilju, lõigates kasu piirkonna ideaalsetest ilmastiku tingimustest.

Tänu oma mitmekesisele tootevalikult, saab Camposeven kergesti kohaneda turu vajadustega ja kindlustada seeläbi kasumlikkus. Ühistu toodab ja turustab 20 eri toodet, kasvatades puu- ja köögivilju nii vabas õhus asuvalatel põldudel kui ka kasvuhoonetes ning varustab seeläbi erinevaid kliente (siseriiklik, rahvusvaheline turg ja kaubandusketid). Seejuures müüakse 34% toodangust otseturustust kasutades läbi interneti.

Camposeven tahab luua ka meeldivat atmosfääri, kus talude partnerid langetavad üheskoos otsuseid ja lõikavad erinevatest õppimisviisidest kasu (koolitused, mitteametlikud

kohtumised, taludes kohapeal tehtud katsed jne). Teadlikkus tekib, seda jagatakse ja kasutatakse tõhusalt vaid sellisel juhul kui suudetakse talunikke oma teadmisi jagama panna. Samuti aitavad kaasa hästitoimivad partnerlused, kuhu kuuluvad nii ülikoolid ja teadusgrupid. Antud lähenemise idee seisneb selles, et see tugevdab väiketalunike „mahtu“, et üheskoos väljakutsetega toime tulla ja leida uusi võimalusi läbi võrgustumise ja vastastikkuse õppimise.

**Rohkem teavet leiad siit:**

► <http://www.rethink-net.eu>

► <http://www.camposeven.com>





## EIP-fookusgrupid: Mis on uudist?

Kõrge loodusväärtusega talupidamine, integreeritud võitlemine kapsalistel elutsevate kahjuritega, ökoloogilised fookuspiirkonnad, veekasutus põllumajanduses, väetiste tõhusus aianduses, ... need on mõned teemad mida Euroopa innovatsioonipartnerluse (EIP) fookusgrupid viimasel paaril aastal käsitlenud on. Lõppraportid on kättesaadavad EIP-veebilehel. Sealt leiab lisaks ka kahelehelise kokkuvõtte, mis kirjeldab fookusgruppide peamisi tulemusi. Mõned raportid on ka teistesse keeltesse tõlgitud (vt käesoleva trükise lk 22). Järgmisel lehel olevas tabelis on ära toodud kõik EIP-fookusgrupid ning nende tegevusest ülevaate andvad ilmunud allikad ja trükised.

### 2016.a alustas viis uut EIP-fookusgruppi:

- ▶ Toitainete ringluse agronoomiline kasutamine
- ▶ Mesta biomassi jätkusuutlik mobilisatsioon
- ▶ Tugevad ja vastupidavad piimatootmissüsteemid
- ▶ Agro-metsandus: puittaimestiku integreerimine spetsialiseerunud taime- ja loomakasvatuse süsteemidega
- ▶ Haigused ja kahjurid viinamarjakasvatuses

EIP-uudiskiri annab sulle teavet fookusgruppide viimaste tulemuste kohta ja informatsiooni 2017.a alustavate uute fookusgruppide kohta.

Rohkem teavet EIP-fookusgruppide ja nende ülesannetest leiad fookusgruppide trükisest ja EIP-fookusgruppide alajaotusest, mille leiad EIP-kodulehelt.



Kõigil fookusgruppidel on EIP-kodulehel ka eraldi tutvustav alajaotus. Tutvu fookusgruppide tegevuse tulemustega siin: <https://ec.europa.eu/eip/agriculture/en/content/focus-groups> ▶

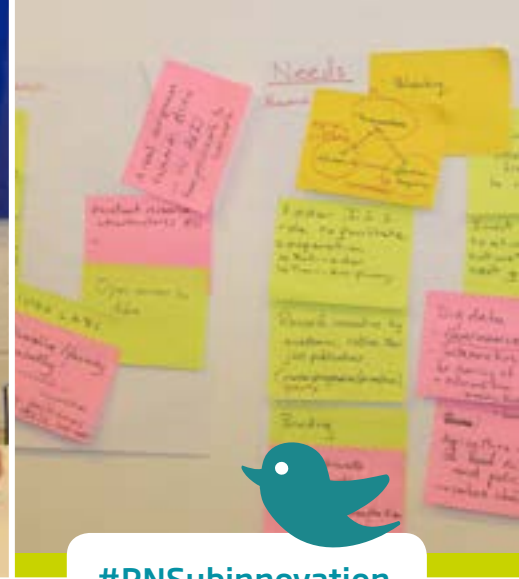


# EIP-fookusgruppide tulemused

## 2016.a augusti seisuga

Millisel kujul on teave kättesaadav?

EIP-fookusgrupp		Millisel kujul on teave kättesaadav?	
1	<u>Mahepõllumajandus</u>	Mahepõldude saagikuse optimeerimine	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a> <a href="#">Trükis</a>
2	<u>Valgurikaste kultuuride kasvatamine</u>	Valgurikaste kultuuride konkurentsivõimelisuse parandamine Euroopas	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Trükis</a>
3	<u>Loomakasvatus</u>	Antibiootikumide kasutamise vähendamine seakasvatuses	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Trükis</a>
4	<u>Geneetilised ressursid – Koostöömudelid</u>	Kasusaajate vahelise koostöö edendamine geneetiliste ressursside valdkonnas	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a> <a href="#">Trükis</a>
5	<u>Pinnase orgaaniline aine</u>	Kulutõhusad viisid, mis aitaksid parandada pinnase orgaanilise aine sisaldust Vahemereäärsetel aladel	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
6	<u>IPM-lahendused kapsalistele</u>	Kulutõhusate IPM-lahenduste leidmine kapsaliste ja rapsi kasvatamisel	<a href="#">Lõppraport</a>
7	<u>Kõrge looduslik väärtus</u>	Kuidas muuta kõrge loodusliku väärtusega põllumajanduslik tegevus kasumlikuks ilma sellele kasvatusviisile iseloomulike omadusi kaotamata?	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
8	<u>Täppisviljelus</u>	Kuidas põhivoolustada täppisviljelust, et optimeerida sisendit ja saaki?	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
9	<u>Püsirohumaad</u>	Püsirohumaade haldamine, ühendamaks kasumlikkuse, süsiniku sidumise ja bioloogilise mitmekesisuse	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
10	<u>Väetamise tõhusus – Röhk aiandusele avamaal</u>	Põldude väetamise viisid ja vastavad seadusandlikud nõuded seoses vee kvaliteediga läbi uuenduslike väetamissüsteemide ja toitainete ringluse	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
11	<u>Ökoloogilise fookusega piirkonnad</u>	Kuidas saavad maastiku omadused panustada põldude tootlikkuse kasumlikkusele	<a href="#">Lõppraport</a>
12	<u>Lühikesed toidu tarneahlad</u>	Kuidas ergutada Euroopa uuenduslike lühikesi toidu tarneahelaid, et suurendada põllumajandusettevõtete sissetulekut	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
13	<u>Mullas levivad haigused</u>	IPM praktikad, mis aitavad takistada mullas levivate haiguste (seente ja nematootide) levikut köögiviljade- ja põllukultuuride kasvatamisel	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
14	<u>Uustulnukad põllumajanduses</u>	Uustulnukad põllumajanduses: käitumismustrid ja saadud õppetunnid, mis aitavad soodustada innovatsiooni ja ettevõtlikkust põllumajanduses	<a href="#">Lõppraport</a> <a href="#">Infoleht</a>
15	<u>Vesi &amp; põllumajandus</u>	Põllumajandusettevõtete tasandi kohanemisstrateegiad, mis tegelevad veepuudusega leevendamisega	Tegevused kestavad
16	<u>Segatud põllumajandussüsteemid</u>	Kariloomaade kasvatamine / rahalisel eesmärgil alustatud põllukultuuride kasvatamine kui jätkusuutlik alternatiiv talupidamisele või piirkondlikule spetsialiseerumisele	Tegevused kestavad
17	<u>Talude suutlikkuse võrdlemine</u>	Võrdleva informatsiooni väljatoomine, et parendada põllumajandusettevõtte tootlikkust ja jätkusuutlikku toimimist	Tegevused kestavad
18	<u>Eluskarja emissioon</u>	Kuidas vähendada eluskarja emissiooni säästval viisil?	Tegevused kestavad
19	<u>Toitainete ringlus</u>	Toitainete (lämmastik ja fosfor) ringluse agronoomilise kasutuse parandamine loomasõnnikus ja teistes orgaanilistes allikates	Tegevused kestavad
20	<u>Metsa bio-mass</u>	Kuidas muuta EL metsade biomassi mobilisatsioon jätkusuutlikumaks?	Tegevused kestavad



#RNSubinnovation



## Innovatsiooni allrühm

### Põllumajandusliku tootlikkuse ja jätkusuutlikkuse ettevalmistamine

**EIP-võrgustik sõltub tugevalt oma liikmetest ja nende kaasatusest. „Püsiv põllumajandusliku tootlikkuse ja jätkusuutlikkuse innovatsiooni allrühm“ loodi selleks, et juhendada EIP-võrgustiku tegevusi seoses EL põllumajandusliku innovatsiooni käivitamisega.**

Innovatsiooni allrühm teeb koostööd Põllumajanduse- ja maaelu peadirektoraadiga (DG AGRI) ja EIP-teenuspunktiga, et toetada teadmiste vahetust EIP-võrgustiku liikmete vahel. Allrühma liikmed aitavad välja selgitada väljakutseid ja talunike vajadusi, leida häid praktikaid ja kasutada kogu seda informatsiooni, et anda oma panus EIP-tegevuste ja ürituste õnnestumiseks. Allrühma liikmed aitavad näiteks leida teemasid ja ideid EIP-fookusrühmade loomiseks, töögruppide ja seminaride korraldamiseks ja trükiste väljaandmiseks. Allrühm toetab EIP-võrgustiku peamisi eesmärke, milleks on talunike ja teadlaste vahelise dialoogi loomine ning kõigi võrgustike liikmete kaasamine teadmiste vahetamise protsessi. Üks viis nende eesmärkide saavutamiseks on EIP-töörühmade vahelise võrgustumise toetamine. Innovatsiooni allrühm

*“Kõigil allrühma liikmetel lasub vastutus tegutseda vastavalt nende riikliku põllumajandussektori ja võrgustike vajadustele, et viia prioriteedid Euroopa Liidu tasandil ellu! Iga liige peaks sellele rollile tõeliselt pühendumata.”*

**- Adrien Guichaoua allrühma liige - Prantsusmaa põllumajandustehnika instituudi võrgustik (ACTA) -**

koosneb 56 organisatsiooni esindajatest: riiklikud maaeluvõrgustikud ja korraldusasutused, põllumajandusliku nõustamisega ja teadusega tegelevad asutused ja kodanikuühenduse dialoogirühmadest, kuhu kuuluvad nt talunikeühendused ja mittetulundusühingud (MTÜd). ●

► Innovatsiooni allrühm kohtub kolm korda aastas. Tutvu kohutumisel tehtud kokkuvõtete ja ettekannetega ning liikmete nimekirjadega [EIP-veebilehel](#)

► Innovatsiooni allrühm tegeleb [Euroopa maaeluvõrgustike assamblee all](#). See üksus koordineerib nii Euroopa maaelu võrgustiku (ENRD) kui ka EIP-võrgustiku tegevusi





## Sina oledki EIP-võrgustik!

EIP-teavitajad levitavad infot üle kogu Euroopa

Inimesed, kes levitavad EIP- võrgustikuga seotud infot, on Euroopa innovatsioonipartnerluse edu võtmeks. Palju inimesed ja asutused erineva-

*“Tahame võrgustike liikmetele tagada EIP-fookusgruppide tulemustest kiire ja vahetu ülevaate, selleks tõlgime EIP-infolehti ja trükiseid ka portugali keelde. Jagame teemakohast teavet ka meie enda infokirjas ning usume, et see aitab paljudel inimestel igapäevatoos ette tulevatele probleemidele lahendusi leida.”*

**- Maria Custodia Correia, Portugali riiklik maaeluvõrgustik -**

test Euroopa Liidu liikmesriikidest on endale võtnud auväärse teavitaja rolli ja levitavad Euroopa innovatsioonipartnerlusega seotud teavet.

Mõned neist on tõlkinud ja kohandanud EIP-keele ka oma emakeeles suupäraseks. Trükised, infolehed, infograafikud on kättesaadavad nii bulgaaria, hollandi, eesti, soome, prantsuse, saksa, kreeka, kreeka, ungari kui ka itaalia, portugali, rumeenia, hispaania ja rootsi keeles! Ungari ja Eesti võrgustiku liikmed tõlgivad isegi meie igakuist infokirja.

► Külasta meie kodulehte, ning saa teada, millised trükised on juba kättesaadavad Sinu emakeeles. Samuti saad kodulehelt alla laadida vajalikke logosid ja teisi kasulikke materjale.

*“Ungari keelde tõlgitud EIP-uudiskirjad ja trükised aitavad kohalikel talunike ja teistel tööühmade liikmetel EIP-võrgustiku tegemistega kursis ja kaasatud olla. Tõlgitud teave annab tööühmade tegemistest selgema ülevaate ning muudab põllumajandusliku innovatsiooni võrgustiku liikmeks astumise seotud hüved paremini arusaadavamaks.”*


**- Livia Kranitz, Ungari põllumajandusministeerium -**


### Tõlgi EIP-trükiseid, järgides neid viite lihtsat sammu:

- 1 Võta ühendust EIP-teenuspunktiga ja anna teada, milliseid trükiseid sooviksid tõlkida
  - 2 Saadame Sulle seejärel soovitud trükiste Word-dokumendi versioonid
  - 3 Tõlgid tekstid - ning meie paigutame tõlgitud tekstid õigetesse kohtadesse. Lisaks lisame trükisesse ka tänusõnad trükise tõlkimise eest
  - 4 Saadame Sulle kõik dokumendid, mida on vaja kas veebilehel avaldamiseks või trükise väljatrükkimiseks
  - 5 Levitame Sinu poolt tõlgitud trükist ka meie kommunikatsioonikanalites (EIP-veebileht, sotsiaalmeedia, ...)
- **Kas pakub huvi? Siis võta meiega ühendust:** [servicepoint@eip-agri.eu](mailto:servicepoint@eip-agri.eu)

### Ole kursis:

Külasta EIP-kodulehte [www.eip-agri.eu](http://www.eip-agri.eu) ja leia viise, kuidas olla kursis erinevate EIP-teemadega.

 Registreeru veebilehel kasutajaks ja saa võrgustiku liikmeks

 Saa ka meie igakuist infokirja







**Managing editor: Peatoimetajad:** Rob Peters, Teaduse ja innovatsiooni osakonna juht, AGRI-H5, Põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektoraadi juht, Euroopa Komisjon


**Kujundus ja disain:** EIP-teenuspunkt

**Fotod:** AgriSpin, Svetlana Boyanova (Põllumajandustrateegiate ja innovatsiooni instituut), Camposeven Spain, Annemiek Canjels (Hollandi riiklik maaeluvõrgustik – EIP-teenuspunkt), Maria Custodia Correia (Portugali riiklik maaeluvõrgustik), DCA Aarhus'e ülikool, Miguel de Cara Garcia (Instituto de Investigación y Formación Agraria y Pesquera, Sevilla), EIP-teenuspunkt, Euroopa Komisjon, Wales'i EIP / Farming Connect, FERTINNOWA, Jean-Marc Gautier (töörühm ROBUSTAGNO), Joel Karlsson (Soome riiklik maaeluvõrgustik), Livia Kranitz (Ungari põllumajandusministeerium), Ludger Linnemann (töörühm ENU-Wheat), Konstantin Mihhejev (Eesti riiklik maaeluvõrgustik), Brunella Morandi (Bologna ülikooli põllumajandusuuringute osakond), Netzwerk Zukunftsraumland Austria, Inger Pehrson (Rootsi riiklik innovatsiooni võrgustik / riiklik maaeluvõrgustik), Poola põllumajanduse ja maapiirkondade innovatsioonivõrgustik (SIR), RETHINK, Pascale Riccoboni (Prantsusmaa põllumajandusministeerium), Bettina Rocha (Saksamaa riiklik maaeluvõrgustik), Irma Potocnik (Ljubljana ülikool), Soolatalu Texel, Nancy Samargiu (Rumeenia riiklik maaeluvõrgustik), Shutterstock.com, StarTree EU, Martin Strausz (töörühm Organic dock control), Vasileios Takavokoglou (V. Takavokoglou-E. Pana & Associates), Tomato Masters, Winetwork, www.MyKuhTube.de; Suured tänud eestlasest kartulikasvatajale Kalle Hamburgile ajakirja kaanefoto eest.

 Soovid saada Agrinnovation ajakirja ka oma e-postkasti? Kirjuta [servicepoint@eip-agri.eu](mailto:servicepoint@eip-agri.eu)

 Agrinnovation trükkis ei kajasta alati Euroopa Liidu institutsioonide ametlike arvamusi  
Agrinnovation trükkis on kättesaadav inglise keelsena digitaalselt EIP-veebilehel [www.eip-agri.eu](http://www.eip-agri.eu)  
Kui soovid trükisest tasuta paberväljaannet, siis võta ühendust EL ametliku raamatupoega: <http://bookshop.europa.eu>  
Estonian translation courtesy of the Estonian National Rural Network

 Käskikiri lõpetatud 2016.a septembris  
© Euroopa Liit 2016

 RLevitamine ja artiklite kasutamine on lubatud juhul kui viidatakse algallikale

 Euroopa Liidu kohta saad lisainformatsiooni siit: <http://europa.eu>

Trükise tekstid on esitatud üksnes teavitamise eesmärgil ning ei ole õiguslikult siduvad

ISBN 978-92-79-65123-6

ISSN 2363-2143

DOI: 10.2762/296591

KF-AM-16-001-ET-N



[www.eip-agri.eu](http://www.eip-agri.eu)

Sinu ruum  
Sinu arutelud  
SINU VÕRGUSTIK  
Liitu kohe



**JAGA MEIEGA** huvitavat informatsiooni endast, enda projektidest ja ideedest ning teadusvaldkonna vajadustest



**OTSI JA LEIA** rahastamise võimalusi, projektipartnereid ja tutvu teiste huvitavate projektidega EIP-teemade alajaotuses



**KESKENDU** praktilistele innovaatilistele lahendustele ja võimalustele, mida pakuvad erinevad EIP-fookusgrupid



**SAA UUSI TEADMISI** ning loe erinevad EIP-trükiseid



**OLE KURSIS** viimaste põllumajandusliku innovatsiooni teemaliste uudistega ja üritustega



**MY EIP-AGRI** kaudu saad külastada EIP-teematuba, mis võimaldab saada informatsiooni just nende teemade ja inimeste kohta, mis sind huvitavad

[www.eip-agri.eu](http://www.eip-agri.eu)

Sinu Euroopa põllumajandusliku innovatsiooni peatuspaik

Vaata ka siia:

- ▶ Saa infokiri ka oma e-postkasti
- ▶ Jälgi meid ka Twitteris [@EIPAGRI\\_SP](https://twitter.com/EIPAGRI_SP)
- ▶ Liitu meie LinkedIn grupiga: [www.linkedin.com/in/eipagriservicepoint](https://www.linkedin.com/in/eipagriservicepoint)



Publications Office